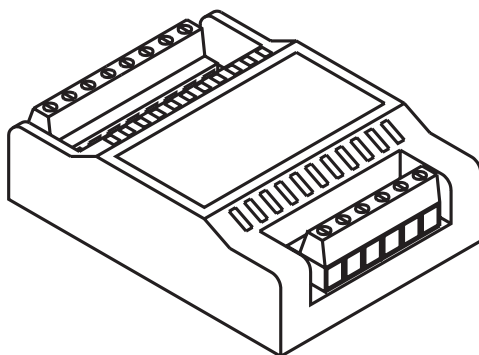


Manuale installatore - Installer guide - Manuel installateur  
Technisches Handbuch - Instrucciones instalador - Manual do instalador



## 5555

Distributore video al piano 4 uscite  
Video distributor on landing 4 outputs  
Distributeur vidéo palier 4 sorties  
Video-Etagenverteiler 4 Ausgänge  
Distribuidor vídeo en planta 4 salidas  
Distribuidor video no piso 4 saídas

Lo schema rappresenta il collegamento del solo montante monitor di un impianto di videocitofono con distribuzione al piano. Il collegamento completo si ottiene utilizzando lo schema base allegato agli alimentatori Art. 6580, 6581, 6680, 6681 sostituendo il collegamento al montante monitor (che nello schema è realizzato senza distributore al piano) con il collegamento del presente foglio.

The diagram shows only the connection of monitor cable riser for a video-intercom system with video signal distributors at the same floor. The whole connection is carried out by using standard diagram enclosed with power supplies Art. 6580, 6581, 6680, 6681, replacing connection of monitor cable riser (that in this drawing is without floor distributors) with connection shown in this leaflet.

Le schéma représente la connexion seulement de la colonne montante des moniteurs dans une installation de portier-véo avec distribution à l'étage. Pour l'installation complète, utiliser le schéma joint aux alimentations Art. 6580, 6581, 6680, 6681 en remplaçant la connexion à la colonne montante des moniteurs (qui dans ce schéma est réalisée sans distribution à l'étage) avec la connexion de cette feuille.

**N.B. IL DISTRIBUTORE VIENE ALIMENTATO SOLO DAI MONITOR AD ESSO COLLEGATI OPPURE DIRETTAMENTE DALL'ALIMENTATORE CENTRALE. I MORSETTI - E + DEL DISTRIBUTORE DOVRANNO ESSERE COLLEGATI NEL PRIMO CASO RISPETTIVAMENTE AI MORSETTI 5 (-) E 10 (+) DI OGNI MONITOR, NEL SECONDO CASO AI MORSETTI - E + DEGLI ALIMENTATORI ART. 6580, 6581, 6680, 6681.**

**N.B. VIDEO SIGNAL DISTRIBUTOR IS POWERED ONLY BY MONITORS CONNECTED TO IT OR DIRECTLY BY THE CENTRAL POWER SUPPLIER. THE DISTRIBUTOR TERMINAL BLOCKS - AND + WILL HAVE TO BE CONNECTED RESPECTIVELY, IN THE FIRST CASE, TO BORNES 5 (-) AND 10 (+) OF EACH MONITOR; IN THE SECOND CASE TO BORNES - AND + OF POWER SUPPLIERS ARTS. 6580, 6581, 6680, 6681.**

**N.B. LE DISTRIBUTEUR EST ALIMENTÉ SEULEMENT PAR LES MONITEURS QUI LUI SONT CONNECTÉS OU DIRECTEMENT PAR L'ALIMENTATION CENTRALE. LES BORNES - ET + DU DISTRIBUTEUR DOIVENT ÊTRE CONNECTÉES, DANS LE PREMIER CAS, RESPECTIVEMENT AUX BORNES 5 (-) ET 10 (+) DE CHAQUE MONITEUR, DANS LE DEUXIÈME CAS AUX BORNES - ET + DES ALIMENTATIONS ART. 6580, 6581, 6680, 6681.**

Tutte le uscite video V1-V2-V3-V4 devono essere caricate con le resistenze da 75 Ohm (fornite a corredo) che devono essere montate sui morsetti di uscita non utilizzati o sui morsetti V2-M del monitor. Per il collegamento video utilizzare cavo 75 Ohm tipo RG59. Ricordarsi di inserire la resistenza da 75 Ohm fornita a corredo del distributore, fra i morsetti V2, M nell'ultimo monitor di ogni montante.

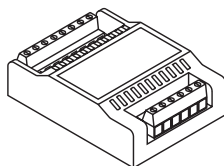
All video outputs V1-V2-V3-V4 must be loaded by 75-Ohm resistors supplied. They must therefore be mounted on unused output terminals or on terminals V2-M of monitor.

Use RG59 75-Ohm cable for video connection. Wire 75-Ohm resistor provided with video signal distributor, between terminals V2, M of last monitor connected in each cable riser.

Toutes les sorties vidéo V1-V2-V3-V4 doivent être montées dans les bornes da sortie inoccupées ou dans les bornes V2-M du moniteur. Pour la connexion vidéo utiliser du câble 75 Ohm type RG59. Le câble coaxial doit être fermé avec une résistance de 75 Ohm, fournie dans l'emballage du distributeur, entre les bornes V2 y M en el último monitor de cada montante.

Dimensioni  
Dimensions  
Abmessungen  
Dimensiones  
Domensões

} 48 x 70 x 19



Der Schaltplan zeigt nur die Verbindung der Monitorsteigleitung einer Videotürsprechanlage mit einem Videosignalverteiler auf der selben Etage. Der gesamte Verdrahtung ist im Schaltplan beiliegend beim Netzgerät Art. Art. 6580, 6581, 6680, 6681 ersichtlich. Der Anschluß der Monitorsteigleitung muß durch diesen Schaltplan ersetzt werden, da im Originalschaltplan der Anschluß des Videosignalverteilers nicht eingezeichnet ist.

**N.B. DER VIDEOSIGNAL VERTEILER WIRD NUR DURCH DIE ANGESCHLOSSENEN MONITOREN ODER DIREKT DURCH DAS ZENTRALE NETZGERÄT VERSORGT. DIE - AND + VERTEILERKLEMME WERDEN IM ERSTEN FALL AUF 5 (-) UND 10 (+) KLEMMEN JEDES MONITORS, IM ZWEITEN FALL AUF - UND + KLEMMEN DER NETZGERÄTE ART. 6580, 6581, 6680, 6681 EINGESCHALTEN.**

Alle unbelegten Videosignalausgänge V1-V2-V3-V4, und V2-M am Monitor müssen mit den beigefügten 75 Ohm-Widerständen abgeschlossen werden. Verwenden Sie ein 75 Ohm-Kabel RG59. Beim letzten Monitor jeder Steigleitung muß das 75 Ohm-Kabel mit einem 75 Ohm-Widerstand abgeschlossen werden (Klemme V2-M).

El esquema muestra el conexionado de un solo montante de monitores en una instalación de vídeo portero con distribución a la planta. El conexionado completo se obtiene utilizando el esquema base adjunto a los alimentadores Art. 6580, 6581, 6680, 6681 sustituyendo el conexionado al montante de los monitores (el cual en el esquema viene realizado sin distribución a la planta) con el conexionado de la presente hoja.

**N.B. EL DISTRIBUIDOR VIENE ALIMENTADO SOLAMENTE POR LOS MONITORES CONECTADOS AL MISMO DISTRIBUIDOR O DIRECTAMENTE POR EL ALIMENTADOR CENTRAL. LOS BORNES - Y + DEL DISTRIBUIDOR TENDRÁN QUE SER CONECTADOS EN EL PRIMER CASO A LOS BORNES 5 (-) Y 10 (+) DE CADA MONITOR, EN EL SEGUNDO CASO A LOS BORNES - Y + DE LOS ALIMENTADORES ART. 6580, 6581, 6680, 6681.**

En todas las salidas vídeo V1-V2-V3-V4 no utilizadas se debe colocar una resistencia de 75 Ohm (provista en el embalaje) así mismo en los bornes V2-M del monitor.

Para el conexionado vídeo utilizar el cable de 75 Ohm tipo RG59.

Recordarse de insertar la resistencia de 75 Ohm, provista en el embalaje del distribuidor, entre los bornes V2 y M en el último monitor de cada montante.

O esquema representa a ligação de só uma coluna montante para os monitores de uma instalação de vídeo-porteiro com distribuidor no piso. A ligação completa obtem-se utilizando o esquema base adaptando-lhe o alimentadores Art. Art. 6580, 6581, 6680, 6681 e substituindo a ligação na coluna montante para os monitores (que no esquema é realizada sem distribuição no piso) pela do presente folheto.

**N.B. O DISTRIBUIDOR É ALIMENTADO SÓ PELOS MONITORES LIGADOS AO MESMO OU DIRECTAMENTE PELO ALIMENTADOR CENTRAL. OS TERMINAIS - E + DEVEREM SER LIGADOS NO PRIMER CASO RESPECTIVAMENTE AOS TERMINAIS 5 (-) Y 10 (+) DE CADA MONITOR, NO SEGUNDO CASO, AOS TERMINAIS - E + DOS ALIMENTADORES ART. 6580, 6581, 6680, 6681.**

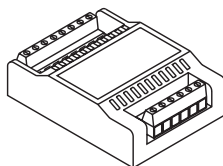
Todas as saídas de vídeo V1-V2-V3-V4 devem ser equipadas com a resistência de 75 Ohm (fornecida) que deve ser montada nos terminais de saída não utilizados ou nos terminais V2-M do monitor.

Para a ligação de vídeo utilizar o cabo de 75 Ohm tipo RG59. Não esquecer de inserir a resistência de 75 Ohm, fornecida, entre os terminais V2, M, no último monitor de cada montante.

Dimensioni  
Dimensions  
Abmessungen  
Dimensões  
Dimensões



48 x 70 x 19



5555

SCHEMA COLLEGAMENTO VIDEOCITOFONO CON DISTRIBUTORE AL PIANO ART. 5555 CON ALIMENTAZIONE DIRETTA DAL MONTANTE MONITOR (18V cc)

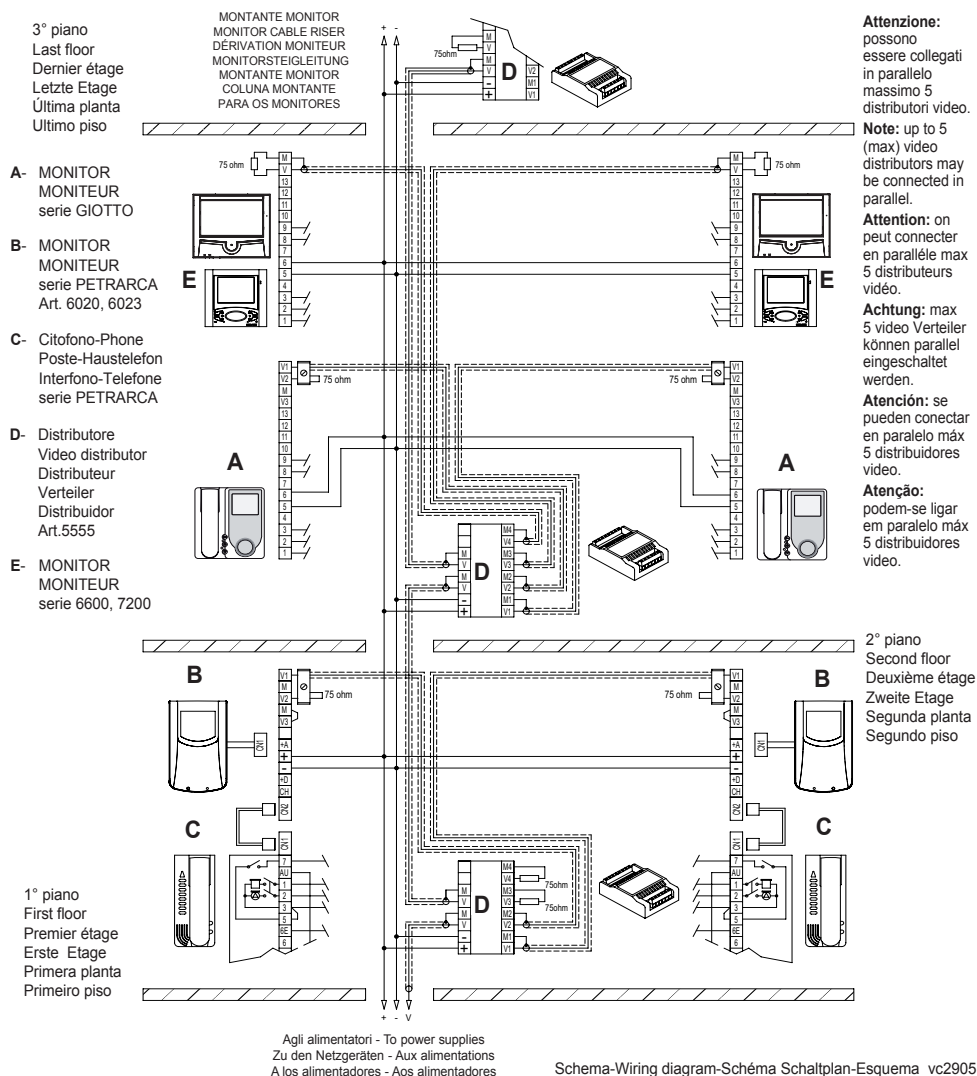
WIRING DIAGRAM FOR VIDEO-INTERCOM SYSTEM WITH DISTRIBUTOR TO FLOOR ART. 5555 POWERED DIRECTLY BY THE MONITOR RISER (18V d.c.)

SCHEMA DE CONNECTION POUR PORTIER VÉDO AVEC DISTRIBUTEUR À L'ÉTAGE ART. 5555 ALIMENTÉ DIRECTEMENT PAR LA COLONNE MONTANTE MONITEUR (18V c.c.)

SCHALTPLAN FÜR VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE MIT STOCKVERTEILER ART. 5555, DER WIRD DIREKT VON DER MONITOR STEIGLEITUNG VERSORGT (18V=)

ESQUEMA CONEXIONADO VÍDEO PORTERO CON DISTRIBUIDOR AL PISO ART. 5555 ALIMENTADO DIRECTAMENTE POR EL MONTANTE MONITOR (18V c.c.)

ESQUEMA DE LIGAÇÃO DE VIDEO PORTEIRO COM DISTRIBUIDOR AL PISO ART. 5555 ALIMENTADO PELO MONTANTE MONITOR (18V c.c.)



**5555**

**SCHEMA COLLEGAMENTO VIDEOCITOFONO CON DISTRIBUTORE AL PIANO ART. 5555 CON ALIMENTAZIONE DAL MONITOR (12V cc)**

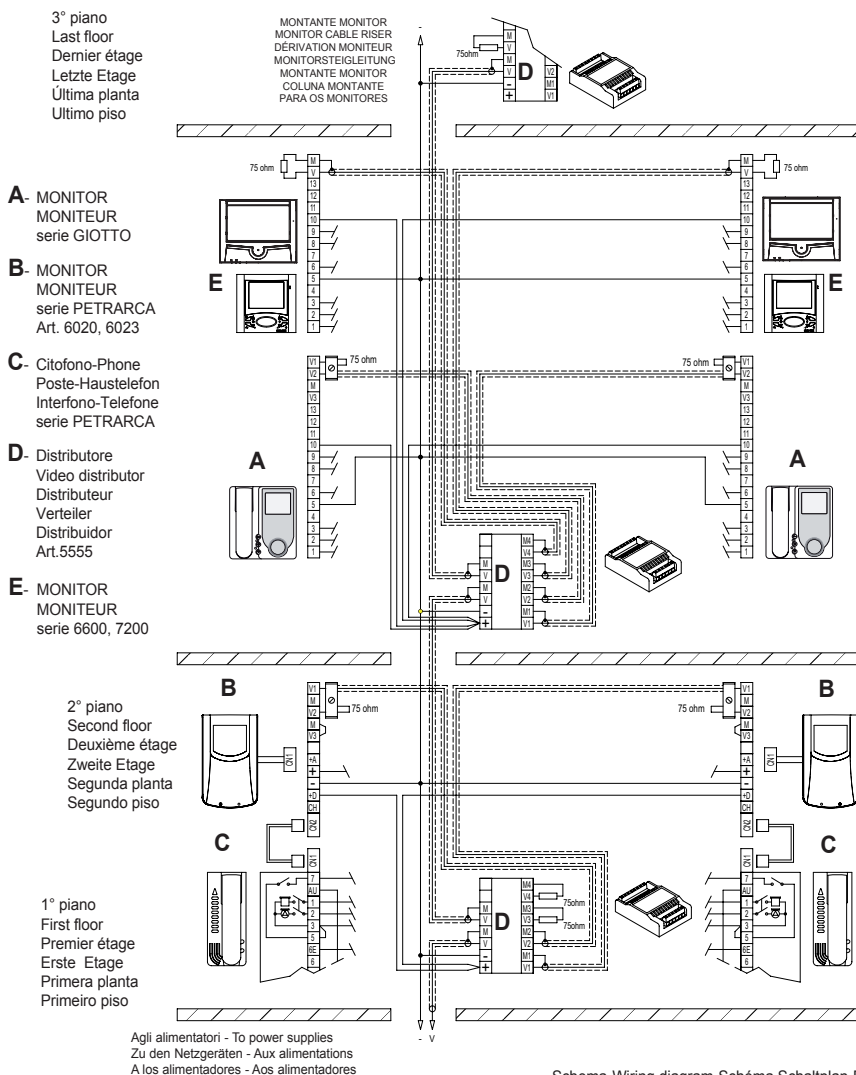
**WIRING DIAGRAM FOR VIDEO-INTERCOM SYSTEM WITH DISTRIBUTOR TO FLOOR ART. 5555 POWERED BY THE MONITOR (12V d.c.)**

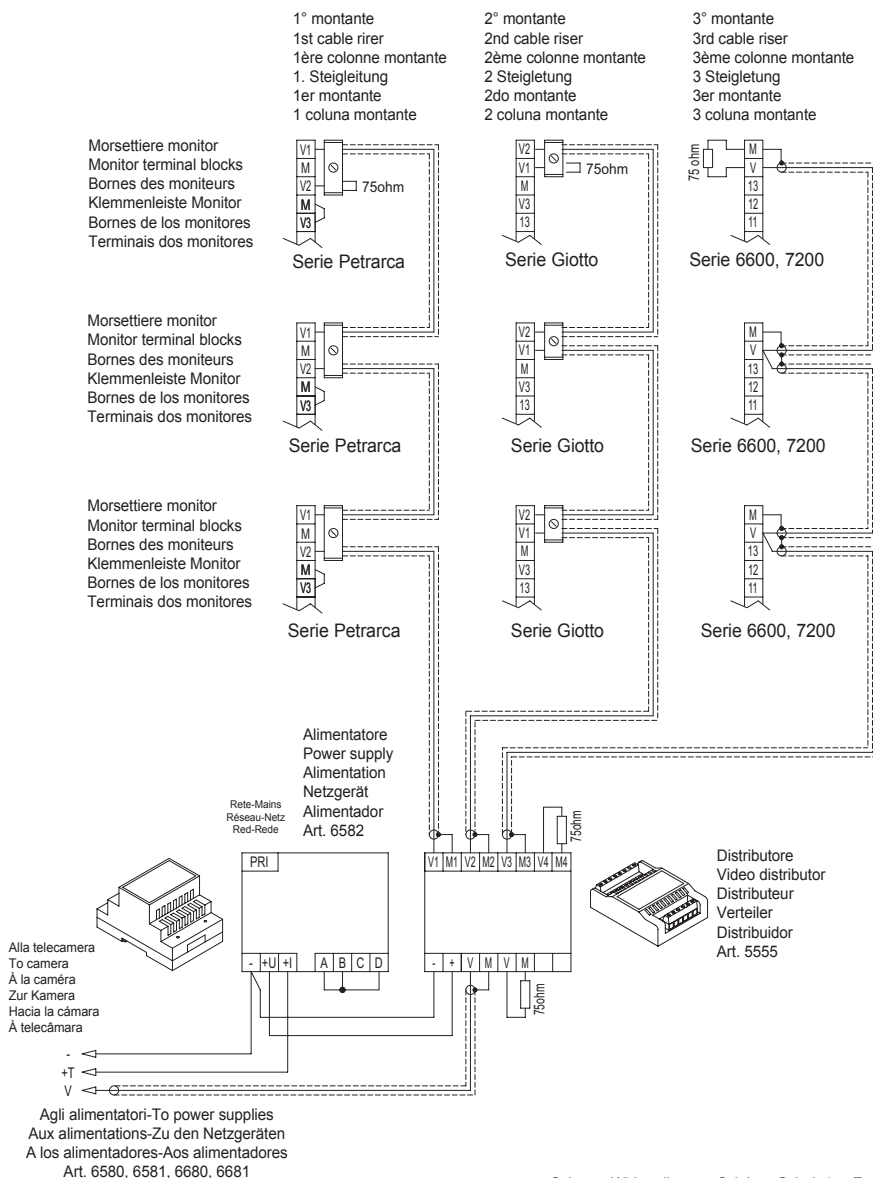
**SCHEMA DE CONNECTION POUR PORTIER VIDEO AVEC DISTRIBUTEUR À L'ÉTAGE ART. 5555 ALIMENTÉ PAR LE MONITEUR (12V c.c.)**

**SCHALTPLAN FÜR VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE MIT VOM MONITOR VERSORGTEN (12V =) STOCKVERTEILER ART. 5555.**

**ESQUEMA CONEXIONADO VIDEO PORTERO CON DISTRIBUIDOR AL PISO ART. 5555 ALIMENTADO POR EL MONITOR (12V c.c.)**

**ESQUEMA DE LIGAÇÃO DE VIDEO PORTEIRO COM DISTRIBUIDOR AL PISO ART. 5555 ALIMENTADO PELO MONITOR (12V c.c.)**



**5555****COLLEGAMENTO DEL DISTRIBUTORE VIDEO ART. 5555 PER PIÙ MONTANTI****WIRING OF VIDEO DISTRIBUTOR ART. 5555 FOR SEVERAL CABLE RISER****CONNEXION DU DISTRIBUTEUR VIDÉO ART. 5555 POUR PLUSIEURS COLONNES MONTANTES****SCHALTPLAN DES VIDEO-VERTEILERS ART. 5555 FÜR MEHREREN STEIGLEITUNG****CONEXIONADO DE DISTRIBUIDOR VÍDEO ART. 5555 PARA VARIOS MONTANTES****LIGAÇÃO DO DISTRIBUIDOR DE VIDEO ART. 5555 PARA VARIAS COLUNAS MONTANTES**

5555

- Per ulteriori informazioni  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)

### Regole di installazione

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

### Conformità normativa

Direttiva EMC

Norme EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.



### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto a fine vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti e inviato presso centri di raccolta autorizzati, in conformità a quanto previsto dalle leggi nazionali dei Paesi dell'UE che recepiscono la Direttiva RAEE. Lo scopo è prevenire effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, garantendo la corretta gestione del prodotto come rifiuto, evitando quindi uno smaltimento abusivo sanzionabile dalla legge.

Per una corretta gestione del prodotto, si prega di verificare le disposizioni locali previste nel vostro paese.

- Für weiterführende Informationen, siehe  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)

### Installationsvorschriften

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

### Normkonformität

EMC-Richtlinie

Normen DIN EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3.



### WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Altprodukt getrennt von anderen Abfällen gesammelt und gemäß den nationalen Gesetzen der EU-Länder, die die WEEE-Richtlinie umsetzen, zugelassenen Sammelstellen zugeführt werden muss. Ziel ist es, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, indem der korrekte Umgang mit dem Produkt als Abfall sichergestellt und eine missbräuchliche sowie strafbare Entsorgung vermieden wird.

Für den richtigen Umgang mit dem Produkt überprüfen Sie bitte die in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.

- For further information see  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com) website

### Installation rules

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

### Conformity

EMC directive

Standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3.



### WEEE - User information

The crossed out bin symbol indicates that the product must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling, in compliance with the national laws of EU Countries that implement the WEEE Directive. The objective is to prevent any harmful effects on the environment and on human health by ensuring that products are disposed of correctly, avoiding illegal disposal sanctioned by law.

To dispose of the product correctly, please check local dispositions in your country.

- Más información en [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

### Normas de instalación

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

### Conformidad normativa

Diretiva EMC

Normas EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3.



### RAEE - Información a los usuarios

El símbolo del contenedor de basura tachado indica que el producto, al final de su vida útil, debe recogerse de forma separada de otros residuos y entregarse a centros de recogida autorizados, de conformidad con las leyes nacionales de los países de la UE que aplican la Directiva RAEE. El objetivo es prevenir efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, garantizando la correcta gestión del producto como residuo, evitando así su eliminación abusiva sancionada por la ley.

Para la correcta eliminación del producto, consulte la normativa local de su país.

- Pour informations détaillées voir  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)

### Règles d'installation

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

### Conformité aux normes

Directive EMC

Normes EN 61000-6-1 et EN 61000-6-3.



### DEEE - Informations destinées aux utilisateurs

Le symbole du bac barré signifie que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets et envoyé aux centres de collecte agréés conformément aux dispositions nationales des pays de l'UE qui ont transcrit la directive DEEE. Le tri permet de prévenir les nuisances écologiques et sanitaires, de bien gérer la mise au rebut du produit et de ne pas encourir de sanction.

Pour une bonne gestion du produit, vérifiez les dispositions locales en vigueur dans votre pays.

- Informações mais aprofundadas em  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)

### Regras de instalação

A instalação deve ser efetuada por pessoal qualificado de acordo com as disposições que regulam a instalação de material elétrico, vigentes no País em que os produtos são instalados.

### Cumprimento de regulamentação

Diretiva EMC

Normas EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.



### REEE - Informação para os utilizadores

O símbolo do contenedor de lixo com uma cruz indica que o produto em fim de vida deve ser recolhido separadamente de outros resíduos e enviado para centros de recolha autorizados, em conformidade com as disposições da legislação nacional dos países da UE que aplicam a Diretiva REEE. O objetivo é prevenir efeitos negativos no meio ambiente e na saúde humana, garantindo a gestão correta do produto como resíduo, evitando assim uma eliminação abusiva punível por lei.

Para uma gestão correta do produto, consulte os regulamentos locais do seu país.



S6I.555.500 04 2510



**VIMAR**

Viale Vicenza, 14  
36063 Marostica VI - Italy  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)